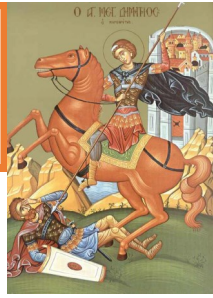


УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
СВ. ДИМИТРІЯ



UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH OF
ST. DEMETRIUS

Неділя про
Блудного Сина

Sunday of the
Prodigal Son

прп. Партенія, єп. Лампсакійського



Святий Партеній жив у IV ст. в місті Мелітополі у Малій Азії, був сином диякона.

Бог наділив юнака даром творення чудес та зцілення недужих.

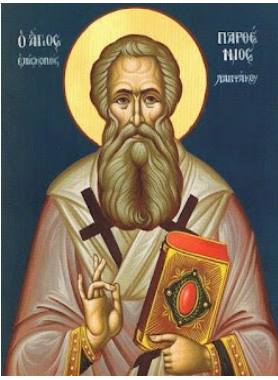
Невдовзі Партенія висвятили на священика, а згодом він став єпископом міста Лампсака.

Своїми духовними науками і чудами Партеній навернув багатьох поган до Христової віри.

Найбільшим чудом Партенія було воскресіння молитвою мертвого юнака, якого під час будови церкви переїхав віз, що був завантажений кам'яними плитами.

Партеній віддав свою душу Богові 360 року. При його святих мощах у Лампсаку багато недужих отримали ласку зцілення.

Saint Parthenius, Bishop of Lampsacus on the Hellespont



Saint Parthenius, Bishop of Lampsacus, was a native of the city of Melitoupolis (in northwestern Asia Minor), where his father Christopher served as deacon. The youth did not receive adequate schooling, but he learned the Holy Scripture by attending church services. He had a good heart, and distributed to the poor the money he earned working as a fisherman. Filled with the grace of God, Saint Parthenius from age eighteen healed the sick in the name of Christ, cast out demons and worked other miracles. Learning of the young man's virtuous life, Bishop Philetus of Melitoupolis educated him and ordained him presbyter.

In 325, during the reign of Constantine the Great, Archbishop Achilles of Cyzicus made him bishop of the city of Lampsacus (Asia Minor). In the city were many pagans, and the saint fervently began to spread the faith in Christ, confirming it through many miracles and by healing the sick. The people began to turn from their pagan beliefs, and the saint went to the emperor Constantine the Great seeking permission to tear down the pagan temple and build a Christian church in its place. The emperor received the saint with honor, gave him a decree authorizing the destruction of the pagan temple, and provided him with the means to build a church. Returning to Lampsacus, Saint Parthenius had the pagan temple torn down, and built a beautiful church of God in the city.

In one of the razed temples, he found a large marble slab which he thought would be very suitable as an altar. The saint ordered work to begin on the stone, and to move it to the church. Through the malice of the devil, who became enraged at the removal of the stone from the pagan temple, the cart overturned and killed the driver Eutychian. Saint Parthenius restored him to life by his prayer and shamed the devil, who wanted to frustrate the work of God. The saint was so kind that he refused healing to no one who came to him, or who chanced to meet him by the wayside, whether he suffered from bodily illnesses or was tormented by unclean spirits. People even stopped going to physicians, since Saint Parthenius healed all the sick for free. With the great power of the name of Christ, the saint banished a host of demons from people, from their homes, and from the waters of the sea.

Once, the saint prepared to cast out a devil from a certain man, who had been possessed by it since childhood. The demon began to implore the saint not to do so. Saint Parthenius promised to give the evil spirit another man in whom he could dwell. The demon asked, "Who is that man?" The saint replied, "You may dwell in me, if you wish." The demon fled as if stung by fire, crying out, "If the mere sight of you is a torment to me, how can I dare to enter into you?" An unclean spirit, cast out of the house where the imperial purple dye was prepared, said that a divine fire was pursuing him with the fire of Gehenna. Having shown people the great power of faith in Christ, the saint converted a multitude of idol-worshippers to the true God. Saint Parthenius died peacefully and was solemnly buried beside the cathedral church of Lampsacus, which he built.

АПОСТОЛ

З Першого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 6, в. 12 – 20)

Браття: Усе мені можна, та не все на пожиток. Усе мені можна, але мною ніщо володіти не повинно.

Їжа для черева, і черево для їжі, але Бог одне й друге понищить. А тіло не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла.

Бог же й Господа воскресив, воскресить Він і нас Своєю силою! Хіба ви не знаєте, що ваші тіла то члени Христові? Отож, узявши члени Христові, зроблю їх членами розпусниці? Зовсім ні!

Хіба ви не знаєте, що той, хто злучується з розпусницею, стає одним тілом із нею? Бо каже: Обидва ви будете тілом одним.

А хто з Господом злучується, стає одним духом із Ним.

Утікайте від розпусти. Усякий бо гріх, що його чинить людина, є поза тілом. А хто чинить розпусту, той грішить проти власного тіла.

Хіба ви не знаєте, що ваше тіло то храм Духа Святого, що живе Він у вас, якого від Бога ви маєте, і ви не свої?

Бо дорого куплені ви. Отож прославляйте Бога в тілі своєму та в душі своєму, що Божі вони!

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 15, в. 11 – 32)

І Він оповів: У чоловіка одного було два сини.

І молодший із них сказав батькові: Дай мені, батьку, належну частину маєтку! І той поділив поміж ними маєток.

А по небагатьох днях зібрав син молодший усе, та й подався до далекого краю, і розтратив маєток свій там, живучи марнотратно.

А як він усе прожив, настав голод великий у тім краї, і він став бідувати.

І пішов він тоді і пристав до одного з мешканців тієї землі, а той вислав його на поля свої пасти свиней.

І бажав він наповнити шлунка свого хоч стручками, що їли їх свині, та ніхто не давав їх йому.

Тоді він спам'ятався й сказав: Скільки в батька мого наймитів мають хліба аж надмір, а я отут з голоду гину!

Устану, і піду я до батька свого, та й скажу йому: Прогрішився я, отче, против неба та супроти тебе...

Недостойний я вже зватись сином твоїм; прийми ж мене, як одного з своїх наймитів.

І, вставши, пішов він до батька свого. А коли він далеко ще був, його батько вгледів його, і переповнився жалем: і побіг він, і кинувсь на шию йому, і зачав цілувати його!

І озвався до нього той син: Прогрішився я, отче, против неба та супроти тебе, і недостойний вже зватися сином твоїм...

А батько рабам своїм каже: Принесіть негайно одягу найкращу, і його зодягніть, і персня подайте на руку йому, а сандалі на ноги.

Приведіть теля відгодоване та заколіть, будемо їсти й радіти, бо цей син мій був мертвий і ожив, був пропав і знайшовся! І почали веселитись вони.

А син старший його був на полі. І коли він ішов й наближався до дому, почув музики та танці.

І покликав одного зо слуг, та й спитав: Що це таке?

А той каже йому: То вернувся твій брат, і твій батько звелів заколоти теля відгодоване, бо ж здоровим його він прийняв.

І розгнівався той, і ввійти не хотів. Тоді вийшов батько його й став просити його.

А той відповів і до батька сказав: Ото, стільки років служу я тобі, і ніколи наказу твого не порушив, ти ж ніколи мені й козеняти не дав, щоб із приятелями своїми потішився я...

Коли ж син твій вернувся оцей, що проїв твій маєток із блудницями, ти для нього звелів заколоти теля відгодоване...

І сказав він йому: Ти завжди зо мною, дитино, і все моє то твоє!

Веселитись та тішитись треба було, бо цей брат твій був мертвий і ожив, був пропав і знайшовся!

EPISTLE

The reading is from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(c. 6, v. 12 – 20)

Brethren: All things are lawful for me, but all things are not helpful. All things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any. Foods for the stomach and the stomach for foods, but God will destroy both it and them. Now the body *is* not for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body.

And God both raised up the Lord and will also raise us up by His power.

Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make *them* members of a harlot? Certainly not!

Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body *with her*? For “*the two,*” He says, “*shall become one flesh.*”

But he who is joined to the Lord is one spirit *with Him*.

Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body.

Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit *who is* in you, whom you have from God, and you are not your own?

For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God’s.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 15, v. 11 – 32)

Then He said: “A certain man had two sons.

And the younger of them said to *his* father, ‘Father, give me the portion of goods that falls *to me.*’ So he divided to them *his* livelihood.

And not many days after, the younger son gathered all together, journeyed to a far country, and there wasted his possessions with prodigal living.

But when he had spent all, there arose a severe famine in that land, and he began to be in want.

Then he went and joined himself to a citizen of that country, and he sent him into his fields to feed swine.

And he would gladly have filled his stomach with the pods that the swine ate, and no one gave him *anything*.

“But when he came to himself, he said, ‘How many of my father’s hired servants have bread enough and to spare, and I perish with hunger!

I will arise and go to my father, and will say to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you, and I am no longer worthy to be called your son. Make me like one of your hired servants.’”

“And he arose and came to his father. But when he was still a great way off, his father saw him and had compassion, and ran and fell on his neck and kissed him.

And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and in your sight, and am no longer worthy to be called your son.’

“But the father said to his servants, ‘Bring out the best robe and put *it* on him, and put a ring on his hand and sandals on *his* feet.

And bring the fatted calf here and kill *it*, and let us eat and be merry; for this my son was dead and is alive again; he was lost and is found.’ And they began to be merry.

“Now his older son was in the field. And as he came and drew near to the house, he heard music and dancing.

So he called one of the servants and asked what these things meant.

And he said to him, ‘Your brother has come, and because he has received him safe and sound, your father has killed the fatted calf.’

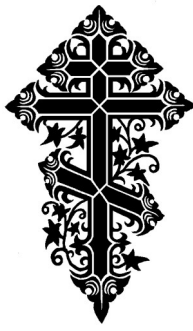
“But he was angry and would not go in. Therefore his father came out and pleaded with him.

So he answered and said to *his* father, ‘Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends.

But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him.’

“And he said to him, ‘Son, you are always with me, and all that I have is yours. It was right that we should make merry and be glad, for your brother was dead and is alive again, and was lost and is found.’”

Церковний Календар



Church Calendar

ЛЮТИЙ

- 20 Неділя Блудного Сина
- 23 Акафист
- 27 М'ясопусна Неділя

БЕРЕЗЕНЬ

- 2 Акафист
- 6 Сиропусна Неділя
- 7 Початок Великого Посту
- 9 Літургія Ранішосвячених Дарів
- 9 Акафист
- 12 Феодорівська Субота
- 13 1-ша Неділя Великого Посту
- 16 Літургія Ранішосвячених Дарів
- 16 Акафист
- 19 Поминальна Субота
- 20 2-га Неділя Великого Посту
- 23 Літургія Ранішосвячених Дарів
- 23 Акафист
- 26 Поминальна Субота
- 27 3-тя Неділя Великого Посту
- 30 Літургія Ранішосвячених Дарів
- 30 Акафист

FEBRUARY

- Sunday of the Prodigal Son
- Akathist
- Meatfare Sunday

MARCH

- Akathist
- Cheesefare Sunday
- Beginning of Great Lent*
- Liturgy of the Presanctified Gifts
- Akathist
- St. Theodore's Saturday
- 1st Sunday of Great Lent
- Liturgy of the Presanctified Gifts
- Akathist
- Soul Saturday
- 2nd Sunday of Great Lent
- Liturgy of the Presanctified Gifts
- Akathist
- Soul Saturday
- 3rd Sunday of Great Lent
- Liturgy of the Presanctified Gifts
- Akathist

Річні Загальні Збори

Цьогорічні Загальні Збори заплановано на неділю, 27-го лютого 2022 року, о 1:00 годині по обіді. Ці збори будуть віртуальні! Щоби взяти у них участь, ви не повинні мати заборгованостей за попередні роки, тобто ваше членство має бути сплачено до кінця 2021-го року. Крім того, ці збори призначені тільки для членів, гості не будуть допущені. Для участі у зборах вам потрібно зареєструватися в Галини через церковну канцелярію, і вам буде надано інформацію про те, коли і де можна приєднатися за посиланням Zoom. Після реєстрації вам надішлють інформаційний пакет звітів і заяв, щоб ви могли підготуватися до зборів.

Annual General Meeting

This year's Annual General Meeting has been scheduled for Sunday, February 27, 2022, starting at 1:00 pm. This AGM will be virtual! In order for you to attend this meeting you have to be a member in good standing meaning that your membership is paid up to the end of 2021. Also, this meeting is for members only, guests will not be allowed to attend. In order to attend this meeting, you will have to register with Halyna in the church office and information will be supplied to you as to when and where you can connect with the Zoom link. Once you register, you will be sent an informational package of reports and statements so that you can prepare yourself for the meeting.

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: **St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church**

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 e-mail: FrWalterMakarenko@outlook.com